

# الأمور التي ينبغي عليك معرفتها عن لقاح فيروس

## كورونا لتحقيق حماية طفلك

### معلومات للآباء وأولياء الأمور

تجد في هذا المنشور معلومات مهمة حول لقاح فيروس كورونا الوقائي لمن تتراوح أعمارهم بين 12 و 17 سنة. وتهدف هذه المعلومات وقائمة المراجعة الصغيرة الواردة في النشرة إلى دعمك أنت وطفلك في اتخاذ قرار تلقي لقاح فيروس كورونا.

آخر تحديث: 28 يناير/كانون الثاني 2022



تتوفر هذه المعلومات أيضًا بلغة ألمانية سهلة وبلغات أجنبية.



### أي لقاح وما هي فترات التطعيم الموصى بها لطفلي؟

يُحصل في ألمانيا الأطفال والمراهقون الذين تتراوح أعمارهم بين 12 و 17 سنة على تطعيم فيروس كورونا الوقائي من خلال لقاح الحمض النووي الريبوزي المرسل كوميرناتي (Comirnaty®) من إنتاج شركة بيوتيك/فايزر (BioNTech/Pfizer) بنفس الجرعة التي يحصل عليها البالغون (30 ميكروجرامًا).

#### التطعيم الأساسي

كوميرناتي (Comirnaty®) من شركة بيوتيك/فايزر (BioNTech/Pfizer)



بفاصل زمني يبلغ من 3 إلى 6 أسابيع



جرعتين



#### جرعة تطعيم معززة

كوميرناتي (Comirnaty®) من شركة بيوتيك/فايزر (BioNTech/Pfizer)

بفاصل زمني يبلغ من 3 إلى 6 أشهر بعد جرعة اللقاح الثانية



جرعة واحدة

يُرجى مراعاة: لا تبدأ فعالية الحماية التي يُوفرها التطعيم على الفور:

- بعد التطعيم الأساسي، تتكون الحماية التي يُوفرها التطعيم بعد أسبوعين من سلسلة التطعيم.
- بعد جرعة التطعيم المعززة، تتكون الحماية التي يُوفرها التطعيم بعد 7 إلى 12 يومًا من تلقي جرعة التطعيم.



تجد معلومات أكثر تتعلق بالتوصية بالتطعيم من خلال

[www.rki.de/DE/Content/Infekt/Impfen/ImpfungenAZ/COVID-19/Impfempfehlung-Zusfassung.html](http://www.rki.de/DE/Content/Infekt/Impfen/ImpfungenAZ/COVID-19/Impfempfehlung-Zusfassung.html)



### لماذا يُعد تطعيم فيروس كورونا الوقائي مهمًا؟

إن متحور أوميكرون لفيروس كورونا سارس-كوف-2- أشد عدوى من المتحورات الأخرى وينتشر بسرعة رهيبه. يختلط الأطفال والمراهقون كثيرًا مع أشخاص آخرين وبذلك يرتفع خطر تعرضهم لعدوى فيروس كورونا. ويُمكن لتطعيم فيروس كورونا الوقائي حماية طفلك من التعرض لمسار مرضي خطير عند الإصابة بكوفيد-19 وكذلك من العواقب المحتملة مثل الآثار طويلة الأمد لفيروس كورونا (Long-COVID).

### هل التطعيم موصى به لطفلي؟

نعم. توصي لجنة التطعيم الدائمة (STIKO) بتلقي التطعيم لمن تتراوح أعمارهم بين 12 و 17 سنة. التطعيم مفيد بشكل خاص للأطفال والمراهقين الذين ينطبق عليهم على الأقل واحدة من النقاط التالية:

- في حالة الإصابة بأمراض سابقة معينة
- في حالة المخالطة الوثيقة للأشخاص المُعرّضين للخطر، الذين يرتفع خطر تعرضهم لمسار مرضي خطير في حالة إصابتهم بالعدوى.
- في حالة وجود مخاطر عدوى مهنية مرتفعة أو اختلاط مهني بأشخاص مُعرّضين للخطر بشكل خاص

يجب أن يكون التطعيم بناءً على استشارة طبية توضح كافة الفوائد والمخاطر المترتبة عليه. ومن ثم تشاور أنت وطفلك مع الطبيب المعالج. احصل على المشورة أنت وطفلك من الطبيب الخاص بك.



تجد مزيدًا من المعلومات حول ذلك من خلال:

[www.infektionsschutz.de/coronavirus/schutzimpfung/impfung-bei-kindern-und-jugendlichen/#c15820](http://www.infektionsschutz.de/coronavirus/schutzimpfung/impfung-bei-kindern-und-jugendlichen/#c15820)



مثل جميع اللقاحات، يُمكن أن تظهر ردود فعل **تحسسية** في حالات نادرة. لذلك يُرجى إخطار الطبيب قبل حصول الطفل على التطعيم ما إذا كان طفلك قد عانى سابقًا من رد فعل تحسسي.

يمكن الاطلاع على المعلومات المحدثة بشأن الآثار الجانبية في [نشرة المعلومات المحدثة باستمرار حول اللقاحات المكونة من الحمض النووي الريبوزي المرسل\\*](#) الخاصة بمعهد روبرت كوخ (RKI).

## أين وكيف يمكن أن يتلقى طفلي اللقاح؟

يُمكن أن يحصل طفلك على التطعيم في عيادات أطباء الأطفال أو لدى أطباء الشركة أو في مركز التطعيم أو مكاتب الصحة أو من خلال حملات التطعيم ومستقبلًا في بعض الصيدليات. انتبه إلى الملصقات والإعلانات في الصحف المحلية وكذلك المعلومات الموجودة على [صفحات الإنترنت الخاصة بمحل إقامتك](#). يُمكنك تحديد المواعيد الخاصة ببعض الولايات أيضًا من خلال الاتصال على الرقم [116 117](#). التطعيم مجاني.

## جرعة تطعيم معززة

إن الحماية التي يُوفرها التطعيم تقل بمرور الوقت. ويُمكن أن يؤدي ذلك إلى عدوى الاختراق. ويُعنى **بعدوى الاختراق** أن يتعرض شخص للإصابة بكوفيد-19، ومُن حصلوا على اللقاح كاملاً. وحتى عند الإصابة بفيروس كورونا على الرغم من الحصول على اللقاح، فإن لقاح فيروس كورونا الوقائي يحمي بصورة فعّالة من المسار المرضي الخطير.

يتم تعزيز الحماية التي يُوفرها التطعيم مرة أخرى من خلال جرعة تطعيم معززة (Booster-Impfung).

لذلك تُوصي لجنة التطعيم الدائمة (STIKO) الأطفال والمراهقين الذين تتراوح أعمارهم بين 12 و17 عامًا بالحصول على جرعة تطعيم معززة من خلال لقاح الحمض النووي الريبوزي المرسل كوميرناتي (Comirnaty®) خلال فترة زمنية من 3 إلى 6 أشهر بعد سلسلة التطعيم الأولى.



تجد مزيدًا من المعلومات حول جرعة التطعيم المعززة من خلال:

[www.infektionsschutz.de/coronavirus/schutzimpfung/auffrischimpfung-gegen-covid-19/](http://www.infektionsschutz.de/coronavirus/schutzimpfung/auffrischimpfung-gegen-covid-19/)

## ما العمل إذا أصيب طفلي بالفعل بكوفيد-19؟

يُوصى عادة بالحصول على جرعة التطعيم بعد نحو 3 أشهر في حالة أن طفلك مصاب بالفعل بفيروس كورونا أو أصيب بها.

من الممكن أيضًا أن تحدث الإصابة بعدوى فيروس كورونا بعد الحصول على جرعة التطعيم الأولى. تُوصي حينها أيضًا لجنة التطعيم الدائمة (STIKO) بالحصول عادة على جرعة ثانية بعد مرور 3 أشهر.

إلا إنه يُمكن في بعض الحالات أن يتم الحصول على التطعيم بعد 4 أسابيع من تراجع أعراض المرض.

يُرجى التواصل مع طبيبك إذا كانت لديك استفسارات تتعلق بتطعيم فيروس كورونا الوقائي بعد الإصابة بعدوى فيروس كورونا.

## ما مدى أمان التطعيم ضد فيروس كورونا لطفلي؟

يتم اختبار اللقاحات على نطاق واسع قبل الموافقة عليها. وحتى بعد الموافقة عليها، يتم اختبارها دوريًا للتأكد من سلامتها والآثار الجانبية المحتملة.

يتحمل جسم الإنسان اللقاحات عادة بصورة جيدة. ويُمكن أن تظهر ردود فعل التطعيم المعتادة مثل الآلام في موضع الحقن أو الإعياء أو الصداع أو حتى الحمى. وتهدأ عادةً هذه الآلام بعد بضعة أيام.

ونادرًا جدًا ما تمت ملاحظة ظهور آثار جانبية خطيرة مثل التهاب عضلة القلب أو غشاء التامور. ويُمكن أن تظهر هذه الآثار الجانبية أيضًا عند الإصابة بمرض كوفيد-19، ويُمكن عادة علاجها بسهولة. يحدث الالتهاب غالبًا خلال 14 يومًا بعد تلقي التطعيم، ويكون بشكل أكبر بعد تلقي الجرعة الثانية وخاصة لدى الرجال الأصغر سنًا.

تجد معلومات لطفلك ومنشور حول تطعيم فيروس كورونا الوقائي للأطفال بداية من 5 سنوات من خلال:



[www.infektionsschutz.de/coronavirus/materialienmedien/corona-schutzimpfung/](http://www.infektionsschutz.de/coronavirus/materialienmedien/corona-schutzimpfung/)

المزيد من المعلومات من خلال:

المركز الاتحادي الألماني للتثقيف الصحي (BZgA):

[www.infektionsschutz.de/corona-schutzimpfung](http://www.infektionsschutz.de/corona-schutzimpfung)

معًا ضد كورونا (Zusammen gegen Corona):

[www.zusammengegenecorona.de/impfen/familien/](http://www.zusammengegenecorona.de/impfen/familien/)

وزارة الصحة الألمانية:

[www.bundesgesundheitsministerium.de/coronavirus/](http://www.bundesgesundheitsministerium.de/coronavirus/)

معهد روبرت كوخ:

[www.rki.de](http://www.rki.de)

## قائمة المراجعة

يمكن أن تساعدك قائمة المراجعة التالية على الوصول إلى قرار مشترك مع طفلك بشأن التطعيم.

- لا  نعم طفلي يبلغ 12 عامًا أو أكثر ✓
- لا  نعم سيعود التطعيم بالنفع على طفلي خاصةً وأنه يعاني من أحد الأمراض السابقة. توصي لجنة التطعيم الدائمة (STIKO) بالحصول على تطعيم فيروس كورونا الوقائي خاصة في حالة الإصابة بهذا المرض السابق. ✓
- لا  نعم يختلط طفلي اختلاطًا وثيقًا بأشخاص تمثل لهم الإصابة بفيروس كورونا خطرًا متزايدًا، (لأنهم لا يستطيعون تلقي لقاح فيروس كورونا أو تكوين حماية كافية ضده). ✓
- لا  نعم يتعرض طفلي لخطر متزايد للإصابة بفيروس كورونا بسبب تدريبه المهني أو لأسباب تتعلق بالعمل أو أنه على اختلاط مهني بأشخاص تمثل لهم الإصابة بفيروس كورونا خطرًا كبيرًا. ✓
- لا  نعم يرغب طفلي في حماية نفسه من تعرضه لمسار مرضي خطير في حالة الإصابة بكوفيد-19 ومن العواقب المحتملة من خلال حصوله على تطعيم فيروس كورونا الوقائي. لقد تحدثت مع طفلي بكل هدوء وروية حول تطعيم فيروس كورونا الوقائي. ✓

### لماذا ما تزال قواعد النظافة بهذه الأهمية للحاصلين على التطعيم وغير الحاصلين عليه؟



إن لقاح فيروس كورونا الوقائي يحمي بصورة فعّالة من المسار المرضي الخطير. ولكنه لا يُمكنه توفير حماية بنسبة مائة بالمائة. من الممكن أيضًا أن يحمل الشخص فيروس كورونا دون ظهر الأعراض عليه وينقل العدوى للآخرين. ما يزال من المهم أيضًا بعد الحصول على التطعيم، مراعاة **صيغة ا+ت+ا (AHA+L+A-Formel)**: الالتزام بالتباعد الاجتماعي، مراعاة تعليمات وقواعد النظافة، ارتداء الكمامة الطبية في الحياة اليومية، والحرص على تـهوية المكان، واستخدام **تطبيق التحذير من فيروس كورونا**. **قلل** أيضًا قدر الإمكان من **اختلاطك بالآخرين** وأجر **فحص فيروس كورونا** قبل ملاقاتة الأشخاص المُعرّضين للخطر (حتى ولو لم تظهر عليك أعراض المرض).

هل لديك أسئلة أخرى؟ خدمات إضافية يقدمها المركز الاتحادي الألماني للتثقيف الصحي (BZgA):